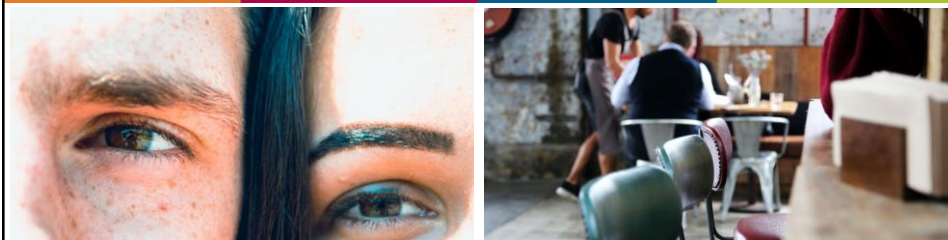




TRATAMENT EGAL ÎN AFARA PIEȚEI MUNCII: ACCESUL LA BUNURI ȘI SERVICII



LEGISLAȚIA UE PENTRU EGALITATEA
ÎNTRE SEXE
SEMINAR ONLINE PENTRU MEMBRII
PROFESIEI JURIDICE

15 DECEMBRIE 2020

ERA

ȚELUL PREZENTĂRII

- să vă **sprijine** în vederea familiarizării cu conținutul **Directivei privind Bunurile și Serviciile** (Directiva **2004/113/EC** de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii) cu ajutorul unor cazuri concrete și exemple
- să vă **informeze** despre modul în care puteți **beneficia** de Directiva privind Bunurile și Serviciile în cadrul **activității Dvs. juridice**
- să **ridice nivelul de conștientizare a limitărilor și scăpărilor legislative** existente la nivel UE în acest domeniu
- să **creeze un loc** pentru discuții mai aprofundate deoarece jurisprudența existentă la nivel UE este puțină iar **dezvoltarea și clarificarea** anumitor prevederi juridice ale UE sunt foarte necesare

Toate imaginile folosite în această prezentare sunt disponibile la <https://unsplash.com/>.

ELEMENTELE PRINCIPALE



Tratatul de la Amsterdam

competența de a lua măsurile necesare pentru a combate toate tipurile de discriminare

De ce?

Discriminarea în afara pieței muncii = **o barieră** în calea **integrării** depline și cu succes a bărbaților și femeilor în **viața economică și socială**

Termenul-limită de punere în aplicare

21. 12. 2007

Cerințe minime

- legislația națională poate institui protecții mai puternice
- nu este posibilă nici o reducere a nivelului de protecție actual

Prevederi orizontale

Sarcina probei, Apărarea drepturilor, Sancțiuni, Măsuri de acțiune pozitivă, Victimizare, Dialog, Organisme pentru egalitate

STRUCTURA PRINCIPALĂ A ACESTEI PREZENTĂRI



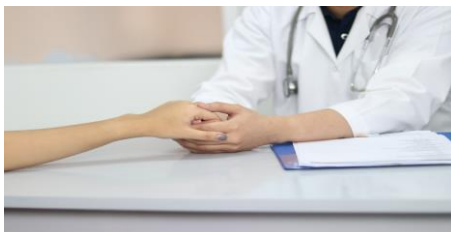
- Aria materială
- Aria personală
- Diverse forme de discriminare
- Tratamente diferite justificate
- Factori actuariali

Spețe din Belgia, România, Cehia, Irlanda, Polonia, Spania, Suedia, Austria, Germania, România etc.

Majoritatea studiilor de caz se pot găsi în „Flash Reports” elaborate de experți din Rețeaua Europeană pentru Legislația Egalității. Vizitați adresa <https://www.equalitylaw.eu/>.

BUNURI ȘI SERVICII

Intră acest caz sub incidența Directivei 2004/113/EC?



” La care bunuri și servicii se aplică Directiva? “

- Un spital stabilește o **regulă internă** și o postează pe pagina de net
- Regula spune: **copiii nu pot fi spitalizați împreună cu tații**, pentru că nu există **saloane pentru tați**.
- Un bărbat (tată singur) susține că se simte discriminat pe criterii de sex pentru că el și fiul său nu pot avea acces la îngrijire medicală.

5

BUNURI ȘI SERVICII

Intră acest caz sub incidența Directivei 2004/113/EC?



” Cine se scoală de dimineață departe ajunge “

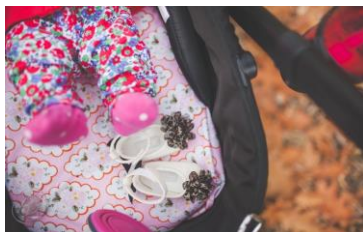
- Un întreprinzător **are un joagăr** și a dat anunțuri pe pagina lui de net, pe rețele sociale și pe mai multe panouri publicitare don oraș închiriate pe o perioadă de șase luni
- Un ONG consideră că anunțurile sale sunt **sexiste și pline de stereotipuri sexuale negative** și îi cere să îndepărteze materialul dăunător din locurile publice; el refuză.

Delimitare: imaginea de aici a fost preluată numai în scop educațional de la <https://www.pasak.cz/cz/nase-reklamy>.

6

ARIA PERSONALĂ

Cine este protejat conform Directivei 2004/113/EC?



”
Este bărbatul
din acest caz
protejat?
“

- Proprietarul unui magazin a interzis **intrarea cu cărucioare de copii**
- Dacă persoanele cu un copil în cărucior nu vor să lase copilul și căruciorul afară la intrare **nu pot folosi serviciile magazinului**. Conform proprietarului interdicția a fost instituită pentru siguranța consumatorilor și pentru a avea spațiu suficient
- Un bărbat intră în magazin **cu copilul în cărucior**. I se cere imediat să **părăsească magazinul**.

7

ARIA PERSONALĂ

Cine este protejat conform Directivei 2004/113/EC?



”
Transsexual
Transgender
Intersexual
Non-binar
“

- Două **persoane transgender** au vrut să intre într-un club de noapte
- Paznicul care răspundea de acces **nu le-a dat voie să intre**.
- Mai întâi le-a spus că e plin; dar pentru că tot veneau și intrau alți oameni, cele două persoane au întrebat de ce ele nu pot intra și el le-a spus că „**șeful meu nu vrea să amestece mediile**”, referindu-se în mod clar la identitatea lor sexuală.
- A doua zi victimele au făcut **reclamație** la poliție

8

ARIA PERSONALĂ

Cine este protejat conform Directivei 2004/113/EC?



” Încă nu există protejare a persoanelor juridice împotriva discriminării prin legislație UE “

- Un ONG a organizat conferințe pentru elevi de liceu
- Cu trei zile înainte de eveniment persoana care răspundea de locul de desfășurare a hotărât să retragă aprobarea pentru organizarea evenimentului în clădire.
- Hotărârea a fost justificată prin prezența unei persoane trans pe lista de vorbitori.

9

DIVERSE FORME DE DISCRIMINARE

Poate o declarație publică a furnizorului de servicii constitui discriminare?



” Festival de muzică promovat ca fiind fără heterosexuali “

- O asociație a organizat un **festival de muzică** promovat ca „primul mare festival de muzică din lume exclusiv pentru femei, non-binari și transgenderi”.
- Pe site-ul asociației și în presă organizatorii au declarat explicit că **persoanele care se identifică de sex masculin sunt excluse** de la participarea la festival și că nu vor fi permise decât persoanele de sex feminin, non-binarii și transgenderii.
- După discuții și mediatizare **Organismul pentru Egalitate** s-a sesizat din oficiu.
- Organismul pentru Egalitate **nu a constatat nici o indicație clară de discriminare în legătură cu o persoană anume** în desfășurarea festivalului. Conform constatărilor Organismului pentru Egalitate toate persoanele (bărbați și femei) peste vârsta minimă și deținători ai unui bilet valabil fuseseră primiți la festival.

10

DIVERSE FORME DE DISCRIMINARE



ombudsman
Public Defender of Rights



” E posibil să se refuze servicii unei femei din cauză că alăptează? “

- ❑ O **tânăă mamă** s-a plâns că s-a simțit discriminată când ospătarul de la restaurant i-a transmis o solicitare din partea altor clienți din restaurant să fie mai discretă în timp ce alăptează.
- ❑ Ospătarul i-a cerut să se mute pe un scaun de lângă toaletă, acela fiind un loc mai potrivit pentru alăptare. Proprietarul a susținut că e vorba de o simplă chestiune de confort pentru mamă și ceilalți clienți din restaurant.

11

DIVERSE FORME DE DISCRIMINARE



ombudsman
Public Defender of Rights



” E posibil ca un bărbat să fie protejat de discriminare pe criteriul gravidității? “

- ❑ Un cămin studentesc administrat de o biserică a reziliat contractul de închiriere al unui student a căru prietenă (care locuia în alt oraș) a rămas însărcinată.
- ❑ Rezilierea contractului a avut loc la scurt timp după ce știrea despre sarcina fetei a devenit publică pe grupul de Facebook al căminului. Unul dintre utilizatori și-a exprimat indignarea din cauză că cei doi nu erau căsătoriți.

De reținut că în speța reală din Austria a fost de fapt vorba de o femeie însărcinată căreia i s-a reziliat contractul.

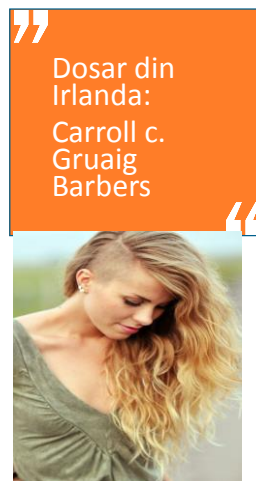
12

DIVERSE FORME DE DISCRIMINARE

Respectarea regulilor cuiva „mult mai mare”



- ❑ O femeie a intrat într-o **frizerie** aflată într-un centru comercial și a cerut frizeriței să-i facă o tunsoare „**pe dedesubt**” (adică să-i radă părul pe lateralul capului).
- ❑ Frizerița a afirmat că nu poate face ce i se cere, **clienta fiind femeie**.
- ❑ Proprietarul frizeriei a arătat că din moment ce aceea era o frizerie ea presta **un serviciu pentru clienți bărbați** și deci avea asigurare numai pentru tunsori prestate asupra clienților bărbați. Toți lucrătorii aveau pregătire de frizeri și nu de coafori.
- ❑ Proprietarul a adăugat că **prin clauzele contractului de închiriere** nu au voie să aibă un coafor deoarece **există un coafor binecunoscut** în alt loc din cadrul centrului comercial.



13

TRATAMENT DIFERIT JUSTIFICAT PRIN ARTICOLUL 4.5



- ❑ Un centru de fitness fusese **anterior** deschis persoanelor de ambele sexe.
- ❑ Ulterior a fost transformat în centru „**numai pentru femei**”.
- ❑ Un client bărbat a introdus acțiune în justiție împotriva centrului plângându-se că această schimbare constituia **discriminare pe criterii sexuale**.

14

TRATAMENT DIFERIT JUSTIFICAT PRIN ARTICOLUL 4.5



”
Diferențe
de prețuri
“

- ❑ Proprietarul unui **site de întâlniri (dating)** permitea femeilor să-i folosească serviciul în mod gratuit.
- ❑ Un bărbat a făcut reclamație din cauza **cerințelor diferite pentru unul și același serviciu.**
- ❑ Proprietarul a argumentat că diferența de preț urmărea un scop legitim: **încurajarea femeilor să se înregistreze ca utilizator**, ceea ce putea constitui un avantaj pentru bărbații care-și căutau o parteneră pe acel site.

15

FACTORI ACTUARIALI Article 5



”
Asigurările
și egalitatea
între sexe
“

- ❑ O firmă de asigurări a **demarat o campanie publicitară** în presă.
- ❑ Conform acestei campanii **tinerile șoferițe** sunt mai prudente și au mai puține accidente de circulație **decât șoferii**. Astfel femeile erau eligibile pentru **o asigurare mai ieftină decât cea a bărbaților.**

16

ACTUARIAL FACTORS

Article 5



Decizia în speța Test Achats C-236/09

- abrogarea Articolului 5-2 din Directivă
- principiul tratamentului egal deplin aplicabil serviciilor financiare
- trebuia să intre în vigoare până la data de 21.12.2012

Regula unisex

- Folosirea sexului ca factor în calcularea primelor și beneficiilor la asigurări nu poate avea ca rezultat diferențe între primele și beneficiile acordate clienților.
- Îndrumarul Comisiei din 2011 în sprijinul punerii în aplicare a Deciziei Test Achats.

Regulile unisex aplicabile **tuturor contractelor noi încheiate după data de 21.12.2012**

Practici permise:

- Folosirea criteriului sexual nu este interzisă (ci numai diferențierea la nivel individual)
- Este permisă strângerea, stocarea și folosirea informației privind sexul clienților.

17

SUMMARY FOR YOUR DAY-TO-DAY WORK



- Healthcare **falls** within the scope of the Directive. But keep in mind Recital 12 of the Directive.
- Advertising, media and education **are excluded** (Art. 3.3). However, vocational training falls under the scope of another Directive (2006/54/EC).
- Unfortunately, parenthood/fatherhood **is not explicitly protected under this Directive**. Check your national law.
- Gender identity **is (hopefully) protected**.
- Legal persons are **not protected** by the Directive (compare with Recital 16 of the Race Directive) – room for strategic litigation?
- Public statement of service provider **can amount to direct discrimination**. CJEU judgement (C- 54/07 Firma Feryn) is also applicable in the context of provision of goods and services.

SUMMARY FOR YOUR DAY-TO-DAY WORK



- ❑ (Sexual) harassment is **prohibited**. How to deal legally with issue of **third-party perpetrator** (e. g. another consumer)?
- ❑ Bear in mind a ban of **discrimination by association** (CJEU judgement C-303/06 Coleman) and **instruction to discrimination**.
- ❑ Article 4.5 permits differences in treatment if the provision of goods and services **exclusively or primarily to members of one sex** is justified by a **legitimate aim** and the means of achieving that are **appropriate and necessary**. This derogation must be construed narrowly.
- ❑ Important interpretation guidelines: **recital 16 and 17**

REZUMAT PENTRU ACTIVITATEA DVS. COTIDIANĂ



- ❑ Unitățile, spațiile și activitățile deschise unui singur sex – predominant considerate a **respectat Directiva**
- ❑ **Diferența de prețuri** pentru unul și același serviciu
 - poate include reduceri pe termen scurt, taxă de intrare redusă sau zero pentru femei la anumite unități sau servicii
 - uneori se consideră acțiune pozitivă conform Articolului 6
- ❑ **Impactul Deciziei CJUE** (C-236/09 Test-Achats) asupra pieței asigurărilor:
 - Principiul unisex aplicabil contractelor private de asigurări
 - Impactul economic – lipsa de date, **neutre sau foarte limitate**, nici o indicație despre evoluții nejustificate ale prețurilor.

PENTRU DOCUMENTARE SUPLIMENTARĂ



- S. Burri, L. Senden și A. Timmer pentru Rețeaua Europeană a experților juridici în materia egalității între sexe și nediscriminării, **O analiză comparativă a dreptului egalității între sexe în Europa 2019**, februarie 2020, DG Justiție și Consumatori <https://www.equalitylaw.eu/downloads/5119-a-comparative-analysis-of-gender-equality-law-in-europe-2019-1-35-mb>
- Comisia Europeană, **Raport privind aplicarea Directivei Consiliului 2004/113/EC** de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii COM (2015) 190 final
- Rețeaua Europeană a Organismelor pentru Egalitate (Equinet), **Organismele de Egalitate și Directiva Bunuri și Servicii**, noiembrie 2014, <http://www.equineteurope.org/Equality-Bodies-and-the-Gender>

SELECȚIE DE SPEȚE UTILE I inclusiv adresele de internet



- Austria: Bilete mai ieftine pentru femeii la meciurile de fotbal (Instanța Districtuală Leopoldstadt 31 C 649/09z-9) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52015DC0190> (paginile 7 și 8 din Raport)
- Belgia: Centru de fitness „Numai pentru femeii” nu este ilegal <https://www.equalitylaw.eu/downloads/27-11-be-ge-good-and-services-women-only-fitness>
- Belgia: Cazarea „Numai pentru fete” declarată ilegală <https://www.equalitylaw.eu/downloads/2743-13-be-ge-girls-only-housing-illegal>
- Belgia: Discriminare pe criterii de sex la servicii de sănătate <https://www.equalitylaw.eu/downloads/3904-belgium-gender-discrimination-in-healthcare-pdf-134-kb>
- Cehia: Internarea unui tată împreună cu copiii lui https://www.ochrance.cz/fileadmin/user_upload/zpravy_pro_poslaneckou_snemovnu/Reports/2017/2017_1_Q_EN.pdf (pagina 13 din Raport)

SELECȚIE DE SPEȚE UTILE II inclusiv adresele de internet



- **Cehia: Interzicere discriminatorie la intrarea într-un magazin cu copilul în cărucior**
<https://www.ochrance.cz/en/news/press-releases-2018/discriminatory-prohibition-of-entry-into-a-store-with-a-baby-carriage/>
- **Estonia: Probleme cu campania de remunerație egală la furnizor de servicii de rideshare**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/5126-estonia-problems-with-equal-pay-campaign-by-the-rideshare-service-provider-119-kb>
- **Germania: Utilizare gratuită a unui site de către femei**
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52015DC0190> (pagina 7 din Raport)
- **Irlanda: Carroll c. Gruaig Barbers (DEC-S2015-005), Carroll c. Short Cuts (DEC-S2015-007)**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/2906-ireland-carroll-v-gruaig-barbers-dec-s2015-005-carroll-v-short-cuts-dec-s2015-007-pdf-158-kb>

23

SELECȚIE DE SPEȚE UTILE III inclusiv adresele de internet



- **Polonia: Interzicerea pentru o femeie să alăpteze într-un restaurant constituie discriminare**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/4565-poland-denying-a-women-the-possibility-to-breast-feed-in-a-restaurant-constitutes-discrimination-final-court-decision-pdf-172-kb>
- **Polonia: Acuzație de discriminare pe criterii sexuale la un parc acvatic local**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/4653-poland-alleged-sex-discrimination-in-a-local-aqua-park-pdf-107-kb>
- **România: Refuz de găzduire a unei conferințe din cauza prezenței unui activist trans sancționat de organismul pentru egalitate**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/5180-romania-refusal-to-host-conference-due-to-the-presence-of-a-trans-activist-sanctioned-by-the-nccd-73-kb>
- **Spania: O instanță a condamnat o persoană pentru refuzul de a acorda acces pentru două persoane transsexuale într-un club de noapte**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/4298-spain-country-report-non-discrimination-2015-pdf-1-44-mb>
- **Suedia: Festival de muzică promovat ca fiind fără bărbați heterosexuali**
<https://www.equalitylaw.eu/downloads/4835-sweden-music-festival-marketed-as-cis-man-free-pdf-92-kb>

24

VĂ MULȚUMESC PENTRU ATENȚIE!



ombudsman
Public Defender of Rights



Oficiul Avocatului Poporului pentru Drepturi, Brno, Údolní 39, 602 00, Republica Cehă, <https://www.ochrance.cz/en/>